



599 GTO

07091-0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



Ferrari 599 GTO

Der schnellste in Serie gefertigte Ferrari aller Zeiten wurde im April 2010 auf der Auto China in Peking vorgestellt. Anders als der ruhmreiche Namensvetter aus den 60er Jahren basiert der 599 GTO (=Gran Turismo Omologato) aber nicht auf einem technisch hochentwickelten Straßenfahrzeug, wie es bei einem Homologationsfahrzeug zur Zulassung in einer Rennsportklasse vorgeschrieben ist. Denn er beruht auf einen reinen Rennwagen, den 599XX aus dem Jahre 2009, und wurde lediglich für den Einsatz auf der Straße angepasst. Bei dem GTO handelt es sich somit um einen Rennwagen mit Straßenzulassung. Der 599 XX geht seinerseits auf den erfolgreichen, seriengefertigten und seit 2006 erhältlichen 599 GTB Fiorano zurück.

Dank konsequenter Gewichtsreduzierung ist der nur 559-mal gefertigte GTO trotz der neuen Spoiler vorne und am Heck rund 100 Kilogramm leichter als der 599 GTB Fiorano, bietet aber gleichzeitig ein verbessertes Motor-, Getriebe- und Fahrwerkmanagement. Die Gewichtsersparnis erklärt sich durch die konsequente Verwendung von Leichtbaumaterialien. So sind die Glasscheiben dünner, dünnere Aluminiumbleche und der Einsatz von Kohlenfaser reduzieren das Gewicht der Karosserie, die filigranen Felgen sparen 15 Kilo ein, und im Innenraum konnte dank dünnerer Verkleidungen und Schalenitze aus Kohlenfaser das Gewicht um 33 Kilogramm reduziert werden. Die konsequent sportliche Ausrichtung macht sich mit der steiferen Federung, härteren Stabilisatoren hinten, und die schneller reagierenden Stoßdämpfer der neuesten Generation, die mit den Informationen der aus dem Rennsport stammenden Traktionskontrolle F1-Trac sowie dem Stabilitätsprogramm VDC vernetzt sind, gegenüber dem Fiorano bemerkbar. Die 60 PS mehr Leistung erklären sich durch diverse Feintuning-Maßnahmen und den Einsatz von speziellen Oberflächenbeschichtungen, die Reibungsverluste im Motor reduzieren.

An dem 670-PS-Kraftpaket fallen die zusätzlichen Entlüftungsöffnungen an den Radkästen und auf der Haube auf, die der Abführung der Motor- und Bremswärme dienen. Noch schneller und direkter spricht der Wagen auf Lenkbewegungen an, ein fulminanter, geradezu sensationeller Sound aus dem Auspuff belohnt jeden Tritt auf das Gaspedal. Vom 599XX stammt das automatisierte F1-Sechsgang-Getriebe, das Gangwechsel in wenigen Millisekunden zulässt. Je nach Einstellung der Fahrdynamik am Manettino eignet sich das Rennfahrzeug für die Straße für leichte Drifts, bietet aber jederzeit Grip und eignet sich bestens für die Rennstrecke, aber auch für den Straßenverkehr. Im Innenraum des 599 GTO beherrschen Alcantara, Aluminium und Kohlefaser das Bild. Wie üblich wurde auch diesmal eine bemerkenswerte Balance von sportlicher Gestaltung und Komfort erreicht. Der übersichtliche Armaturenbereich, die speziell entwickelten Sitze und die sorgsame Verarbeitung vermitteln erneut einen sehr sportlichen, aber auch gediegenen Eindruck.

Das Herzstück dieses Ausnahmefahrzeugs, der kurzhubige Zwölfzylindermotor mit sechs Litern Hubraum, stammt aus dem 599XX, und katapultiert den Zweisitzer von 0 auf 100 in 3,35 Sekunden, die maximale Geschwindigkeit liegt bei sensationellen 335 km/h.

Ferrari 599 GTO

The fastest production Ferrari of all time was shown in April 2010 at the Beijing International Motor Show. Unlike its illustrious namesake from the sixties, the 599 GTO (= Gran Turismo Omologato) is not based on a technically highly developed road vehicle, as is the requirement to permit a type-approved car to run in a racing class. It is based on a pure racing car, the 599XX dating from 2009, and was simply adapted for road use. The GTO is therefore a racing car licensed for road use. The 599XX itself derives from the successful, production 599 GTB Fiorano that has been available since 2006.

Thanks to the resulting weight reduction, the GTO, only 599 examples of which were made, is about 100 kg lighter than the 599 GTB Fiorano, despite the new front and rear spoilers, but also offers an improved engine, transmission and chassis management. The weight saving is achieved by using light construction materials. Thus the window glass is thinner, thinner aluminium sheet and the use of carbon fibre reduce the weight of the bodywork, the filigree wheel rims save 15 kg and inside thinner claddings and body-contoured seats made of carbon fibre reduce the weight by 33 kg. The resulting sporty alignment with stiffer suspension, harder rear stabilizers and faster reacting shock absorbers of the latest generation, which are linked into data coming from the F1-Trac racing traction control and VDC stability programme, distinguish it from the Fiorano. The additional 60 hp capacity is achieved by various fine tuning measures and the use of special surface coatings to reduce friction losses in the engine.

The 670 bhp power pack has striking additional air vents in the mudguards and bonnet to remove heat from the engine and brakes. The car responds to steering even more quickly and directly; the foot on the gas generates a truly sensational explosion of sound from the exhaust. From the 599XX comes the automatic F1 6-speed gear box that changes the gears in milliseconds. The setting of the driving dynamics control makes the racing car suitable for the road, always offering grip to compensate for slight drift. It is most suitable for the race track, but also for the road. The interior of this light 599 GTO is dominated by alcantara, aluminium and carbon fibre. As usual a remarkable balance between sporty design and comfort has been achieved. The clearly arranged dashboard, the specially developed seats and the careful workmanship once again achieve impressive sportiness and sound quality.

The heart of this exceptional car, its 6 litre short-stroke 12 cylinder engine, originates from the 599XX and catapults this two-seater from 0 to 100 in 3.35 seconds. The top speed is a sensational 335 km/h.

Ferrari hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Unrechtmäßige Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.
 Forma produsida de la Revell GmbH & Co. KG. e d' proprietate dela stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.
 Modeli na Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omisauatna. Laittoaan kopioiminen tuulaan puuttamaan oikeudellisiin toimiin.
 Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjærstandt for rettslig forfølgelse.
 Producija i prava vlasništvo, firmy Revell GmbH & Co. KG. Niezgodnie podrobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.
 Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.
 A forma stăbelită și a tulajdonjog círtékosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogtalan utázték: és hamisítványok bíróságiq üldözés, üldözék.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas, unicamente como determinado na lei.
 Modellet tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.
 Formen er framstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger forfølges.
 Modela valmistajeta ja lastajeta omisauatna firma Revell GmbH & Co. KG. Protektiovoimone pidetään vireillä ja seurataan oikeudellisesti.
 Modeler katalokovoditjes na revell/ke etjes kobotkora tje Revell GmbH & Co. KG. Si podražavaju rijužnje ba katalokovosti diskvalifikuje.
 Tez byl vyřován firmo Revell GmbH & Co. KG. e dje vlasništvo. Prž nezákonnijm podroběním se bude posturovat sauzij oěstav.
 Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovtobene kopije bodo pravno kaznjene.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvaise tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Hugiimi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Lesu merke til symbole som benyttes i monteringsstegene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lag venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προέσθε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Objezte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pör de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motvet i varmt vann og fôr det over på modellene
 Dyppe bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и навести
 Zmiękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 βουτήξτε τη χολκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı süda yumuşatın ve koyun
 Öbtsik namočit ve vodě a umistit
 a matricát vizben beázatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Lijmaa
 Limmas
 Limes
 Lim
 Kleить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapiřtırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Non limmas
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλάτε
 Yapiřtırmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehdoisesti
 Valgritt
 Valgritt
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voliteinê
 tetsésdz szerint
 način izbere



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Tuvõaiheiden lukumäärõ
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczbõ operacji
 αριθμõς των εργασιών
 İş safhalarının sayısõ
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaze



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomskinliga detaljer
 Läpinäkkyvät osat
 Glõsklare deler
 Gjennomsiktige deler
 Προзрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Põrtzõrõndõ dily
 Áttõzõndõ dily
 Délj ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieraisellä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynnořci powtórzyć na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemini karřı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugunyazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar dalarna hopsatta
 Kuvõ yhteenliitetystõ osista
 Ilustrasjonen viser de sammensatte delene
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek zlozonych czesci
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleřtirenler parçaların sekiñ
 Zobrazení sestavených dílů
 õszedõltõzõ alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Loch bohren
 Make a hole
 Faire un trou
 Maak een gat
 Praclicar un taladro
 Perfurar
 Fare un foro
 Borra hål
 Poraa reiikã
 Der bores et hul
 Bor hull
 Просверлить отверстие
 Wywierciç otwór
 ανοίξει τρύπα
 Delik açın
 Vyvratt díru
 lyukat fõrni
 Narediti lukinjo



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torika
 Дать деталям высохнуть
 Czesci pozostawic do wyschnicia
 Αφήστε τα μέρη να στεγρνώσουν
 Yapi parçalarını kurumaya birakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jõhndõtlivõ dily nechte zaschnout
 Pustite da sestavi deli posusijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tape
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tařma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapiřtırma bandõ
 Lepici pãska
 ragasztõszõlag
 Traka z lepilom



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgõrde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Monteringsrekkefølge
 Kokoamisjärjestys
 Monteringsfõljd
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 õsszeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kurmak-Sıra
 Kolejnořc montażu
 Vrřni red sestavljanja
 Montáž - posturp



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Cromm onderdelen
 Cromm
 Cromm onderdelen
 Cromm
 las piezas
 Peça cromada
 Partõ cromate
 Kromdetaljer
 Kromatut õsat
 Krom-deler
 Kromdeler
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρõμιου
 Krom parçaları
 Chromovõ dily
 krom alkatrészek
 Kromirani deli



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekomenderas för fästisättning av transparenta delar
 Suostellaan läprikkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgõrelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Рекомендується для крелнення смотровых частей
 Zalecany do mocowania przezroczyõtych elementõw
 Συνοφεται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Şeffaf parçaların birleřtirmeye tavsiye edilir
 Doporuãeno pro připevnení průzraãných částõ
 Añálõzõ alkatrészek feleõsítéséhez ajánlott
 Priporoãeno za namestitve prozornih delov
 Doporuãuje sa pre montáž prievetných prvkov
 Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
 Препорьчва се за закрепване на прозрачни части



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posiõãõ recomendada para aplicar os decalques
 Recomendato per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekaler
 Anbefales til påsætning og placing of decals
 Рекомендётся использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecany do nalepiwania kalkomanii
 Συνοφεται για την επικόλληση των επικτύων.
 Detallerin yapiřtırmasında kullanılması tavsiye edilir
 Priporoãljivo za pritrpevanje nalepk
 Oporuãzanõ na zlepšenie prihavovõ nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchroomde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromatici
 Rekomenderas för fästisättning av förkrommade delarna
 Anbefales til fastgõrelse af kromdelene
 Συνοφεται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Recomendado para colar peças cromadas
 Suostellaan kromosien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgõrelse af krommerovанных частей
 Zalecany do mocowania chromowych elementõw
 Συνοφεται για την τοποθέτηση χρõμιωμένων στοιχείων
 Krom parçaların birleřtirmeye tavsiye edilir
 Doporuãeno pro připevnení chromových částõ
 Krom alkatrészek feleõsítéséhez ajánlott
 Priporoãujo za namestitve delov iz kroma
 Doporuãuje sa pre montáž chromových prvkov
 Recomandat pentru fixarea pieselor cromate
 Препорьчва се за закрепване на хромирани части



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premerla sull'estremità sporgente del perno di plastica
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
 Kuumenna ruuvitalan kärki ja paina sillä uloslyöntyvän muovitalpin päätä
 Spidsen af en skrueøkter opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skruteøkter og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut
 Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
 Rozgrzãc do gorãca czubek śrubokrëta i przylożyć do wystajãcej koñcówki plastikowego trzpienia
 θερμάνετε την μτή μητρώς καταβιδιώδι και πιέστε την στο τέριμου του πλαστικού πείρου που εξέχει
 Bir tomavadinin ucunu istin ve diřari sarkan plastik pimin ucunu bastirın
 Hrot šroubovãku ohřãt a vtlaãit na vyãhnãjãcí konec kolíku z plastiké hmoty
 egy csavarhúzõ hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
 Zagreti vrh odvijkã in z njim pritisniti konec plastiãnega svinãnika ki gleda ven

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

* Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi

* Não incluído
 Ikke medsendt
 İngãr ej

* Ikke inkluderet
 Eivãt sisãlly
 Δεν ονμημεριλαμβάνεται

* Не содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

* Ni vsebovano
 Igerisinde bulunmaktadir
 Neni obsãzeno

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metálico
alluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikiito
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metallak
aluminium, metallak
aluminium, metallak
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metallak
aluminium, metallak
aluminium, metallak

B

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

C

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikiito
sort, metallak
soliv, metallic
серебристый, металл
srebrny, metaliczny
ασήμι, μεταλλικό
gümüş, metallik
stříbrná, metaliza
čerst, metallak
srebrna, metalik

D

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
srebrny, metaliczny
ανθρακί, ματ
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

E

feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood helder, zijdemat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldród, sidenmatt
tulipunainen, silkinhimmeä
ildród, silkematt
ildród, silkematt
огненно-красный, шелк.-матовый
czerwonny ognisty, jedwabisto-mat.
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ
ateş kırmızısı, ipek mat
ohnivě červená, hedvábně matná
tűzpiros, selyemmatt
ogjenj rdeča, svila mat

F

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brilhante
rosso Ferrari, lucente
Ferrariród, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rod, skinnende
Ferrari-rod, blank
фeррари-красный, блестящий
czerwony Ferrari, błyszczący
κόκκινο της φερία, γυαλιστερό
Ferrari kırmızısı, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

G

panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panssergrijs, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrá, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
panssergrå, matt
серый танк, матовый
szary czolg., matowy
γκρι ταנקς, ματ
panzer grisi, mat
pancéřové šedá, matná
páncélszürke, matt
okloпно siva, mat

H

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
fero, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
démir, metallak
železná, metaliza
vas, metallak
železna, metalik

I

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
czarny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

90 %

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
czarny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

J

+

10 %

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metallico
järnfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiito
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
démir, metallak
železná, metaliza
vas, metallak
železna, metalik

K

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
biła, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

L

blau, glänzend 52
blue, gloss
bleu, brillant
blauw, glansend
azul, brillante
azul, brilhante
blu, lucente
blå, blank
sininen, kiiltävä
blå, skinnende
blå, blank
синий, блестящий
niebieski, błyszczący
μπλε, γυαλιστερό
mavi, parlak
modrá, lesklá
kék, fényes
plava, bleskajoča

M

rot, klar 731
red, clear
rouge, clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
röd
röd
красный
czerwony
κόκκινο, διαυγές
kırmızı, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

N

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
oranje, helder
naranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oranssi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şeffaf
oranzová, čirá
narancs, áttetsző
pomarandžasta, jasna

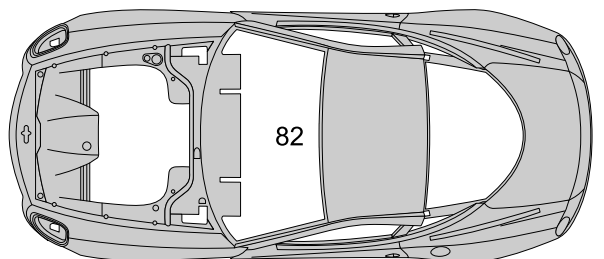
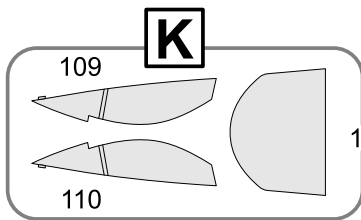
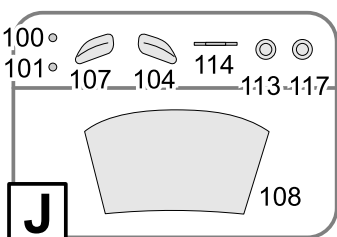
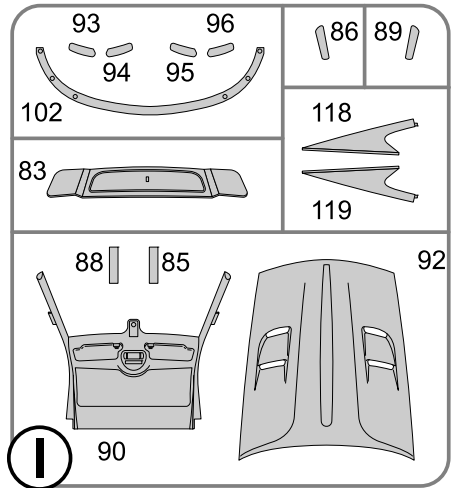
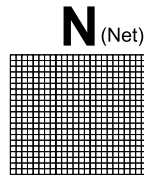
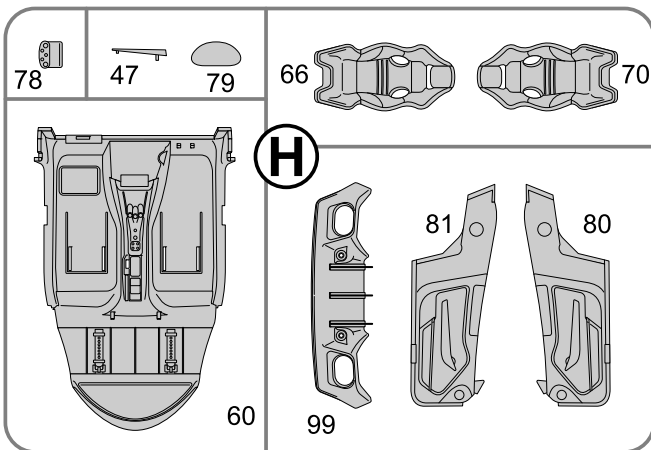
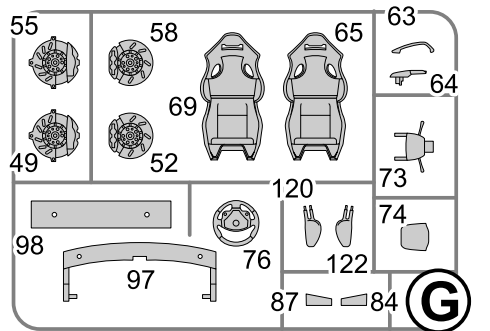
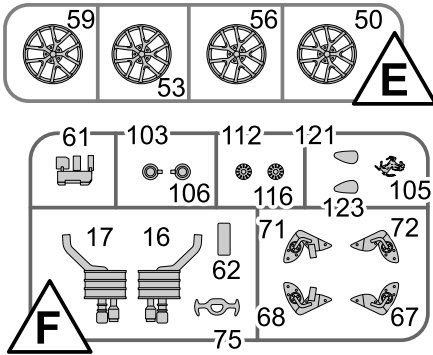
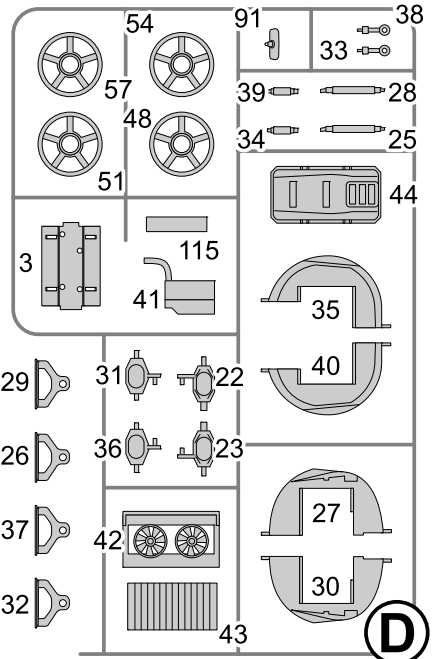
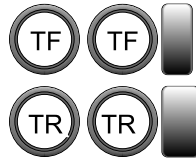
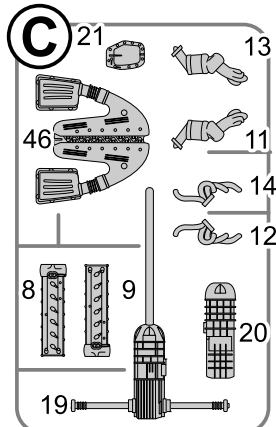
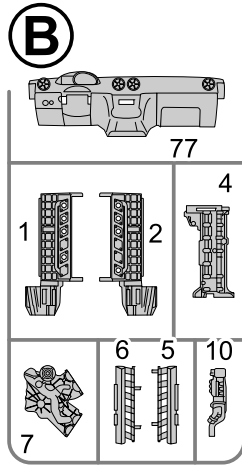
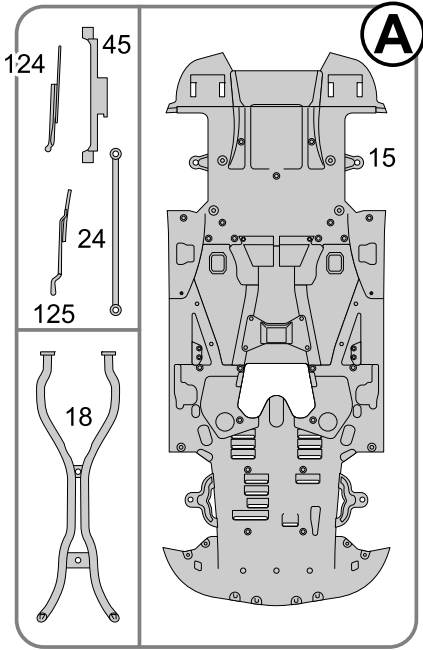
80 %

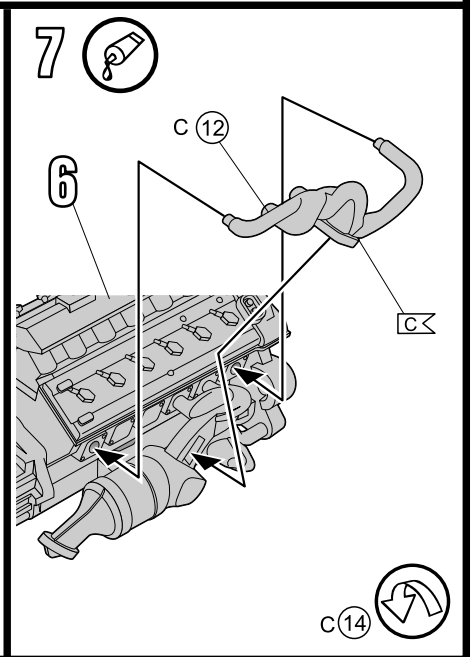
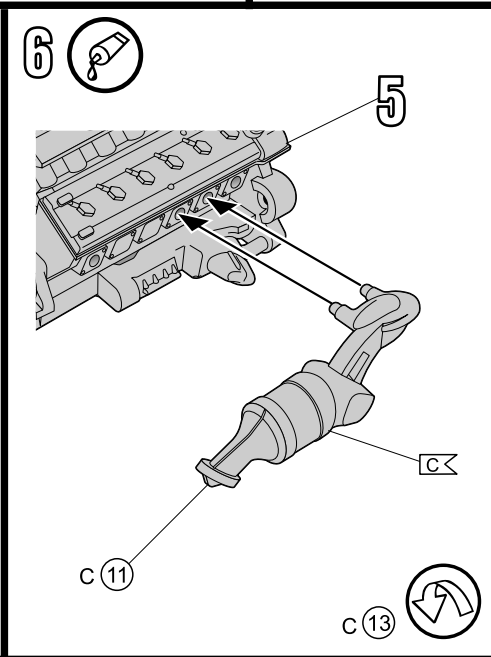
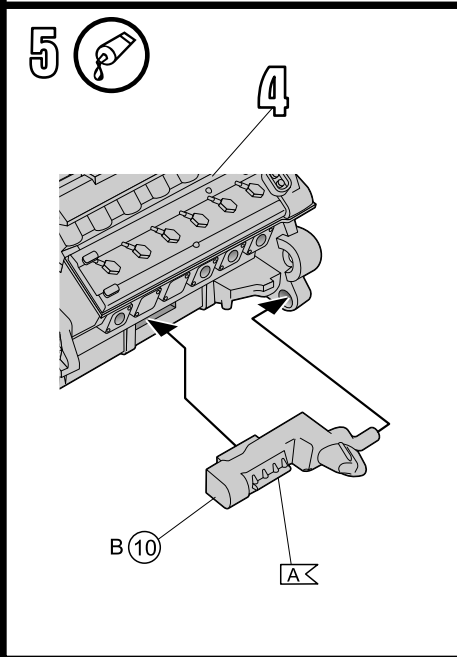
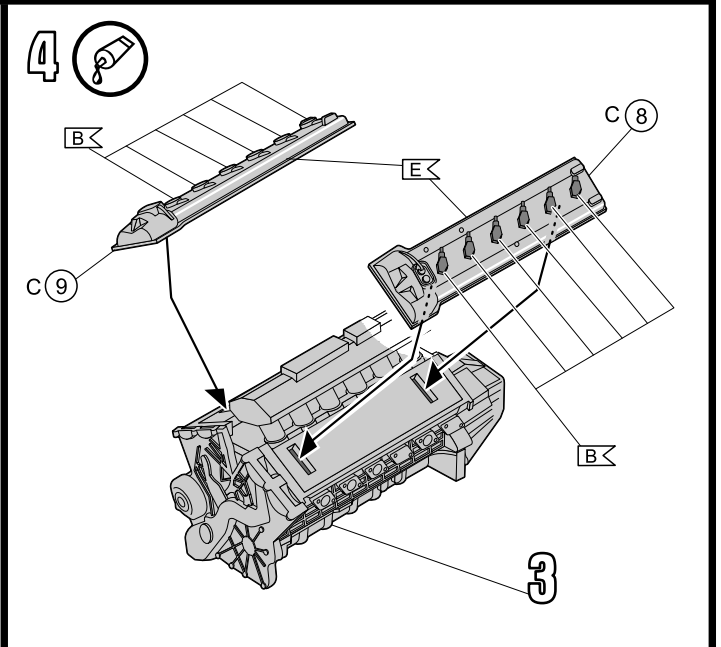
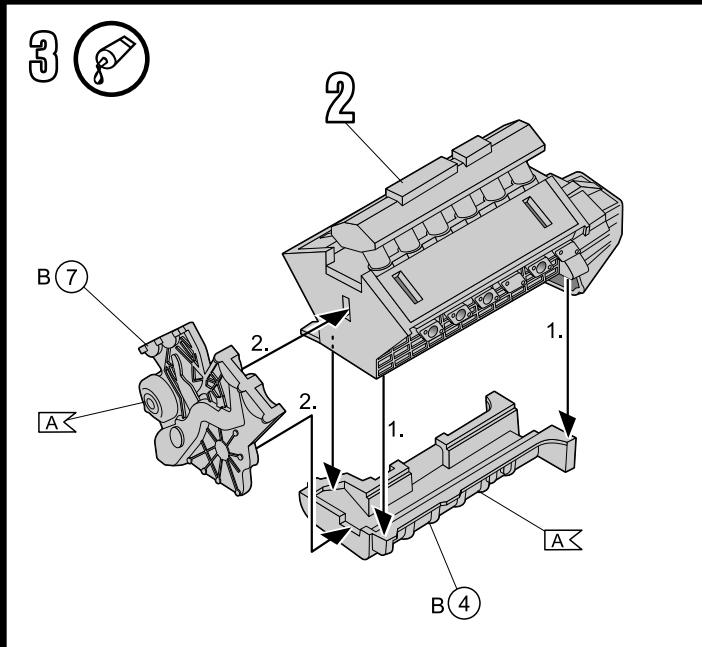
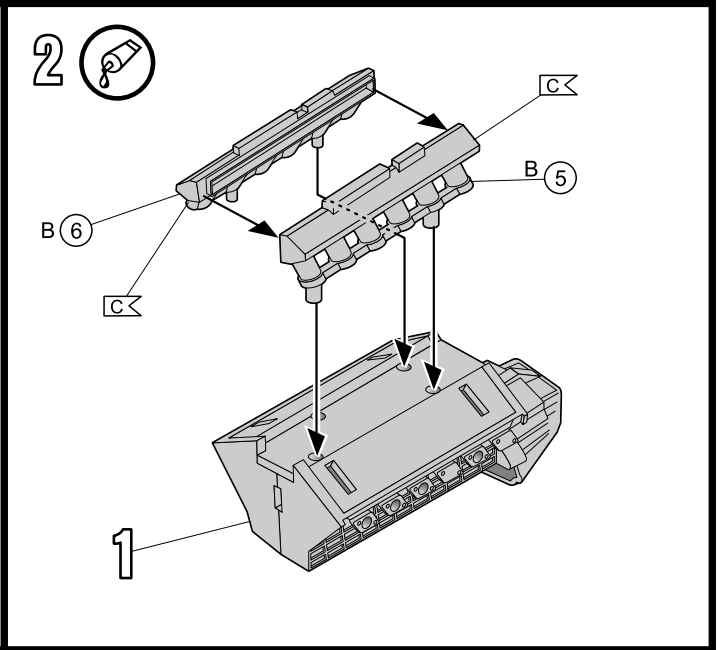
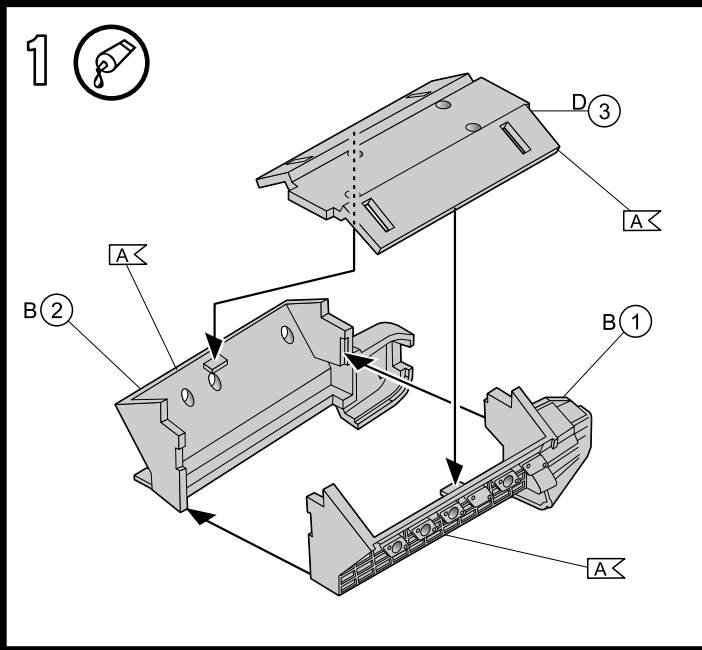
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
sort, silkematt
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

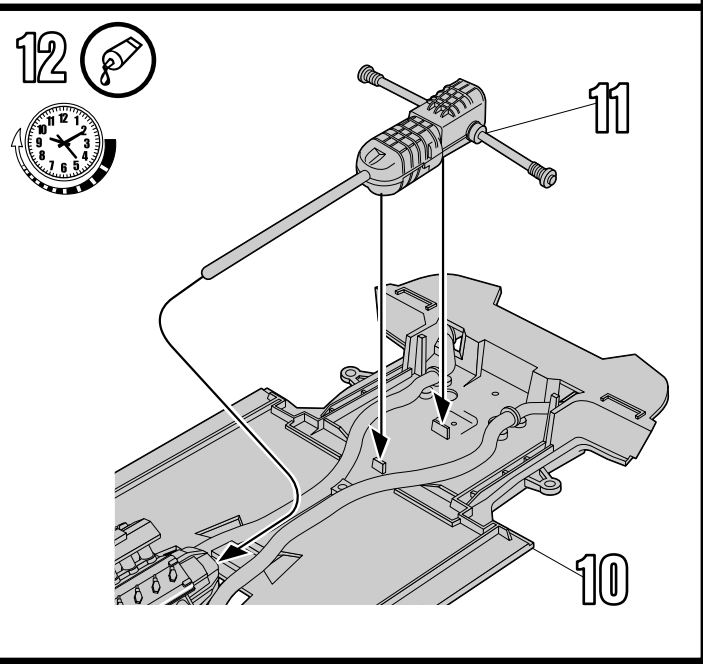
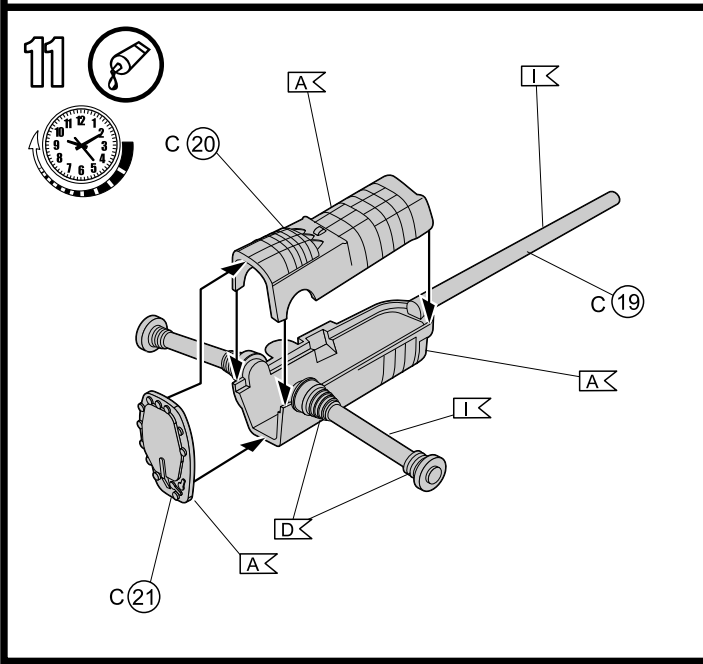
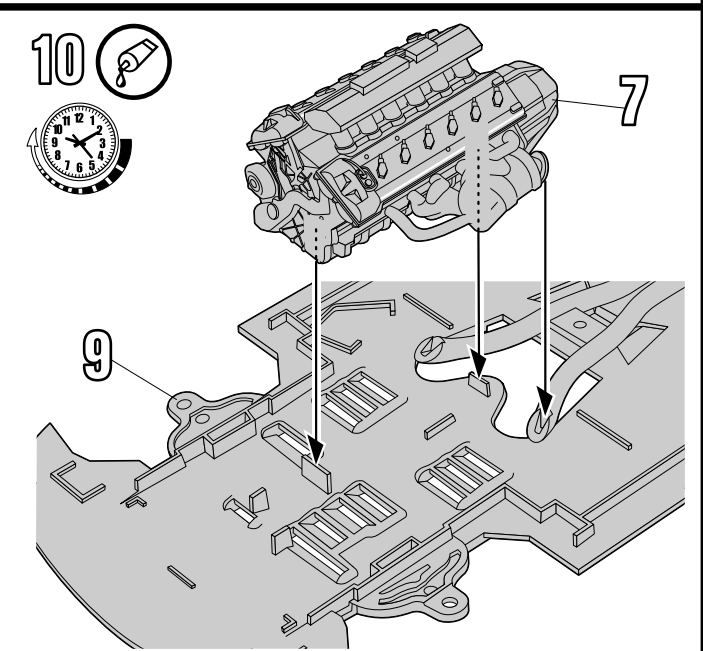
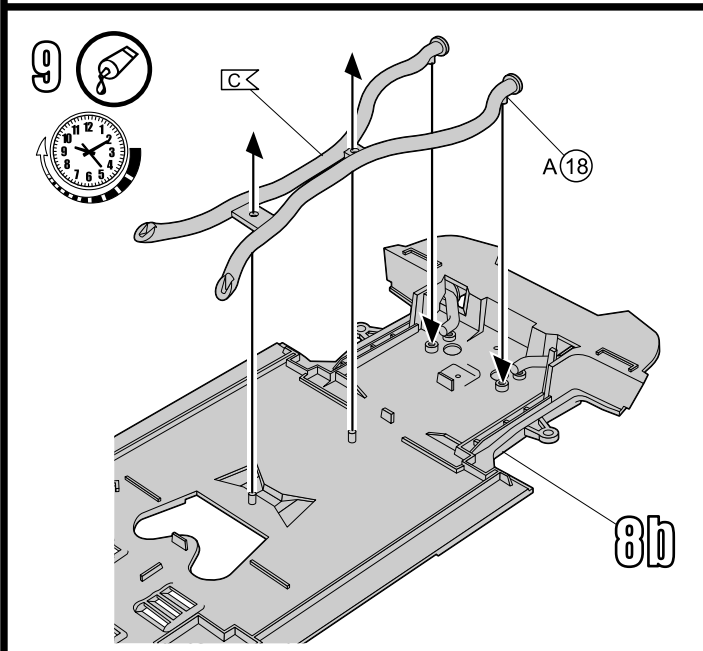
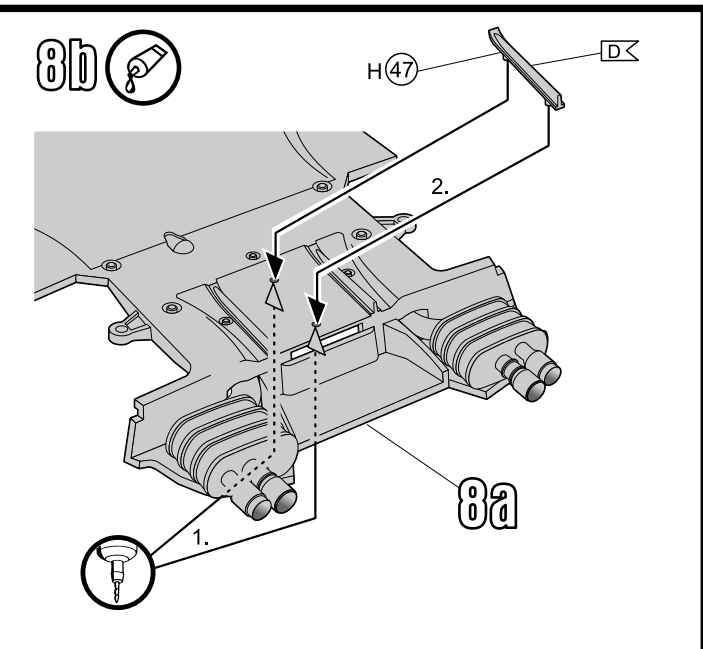
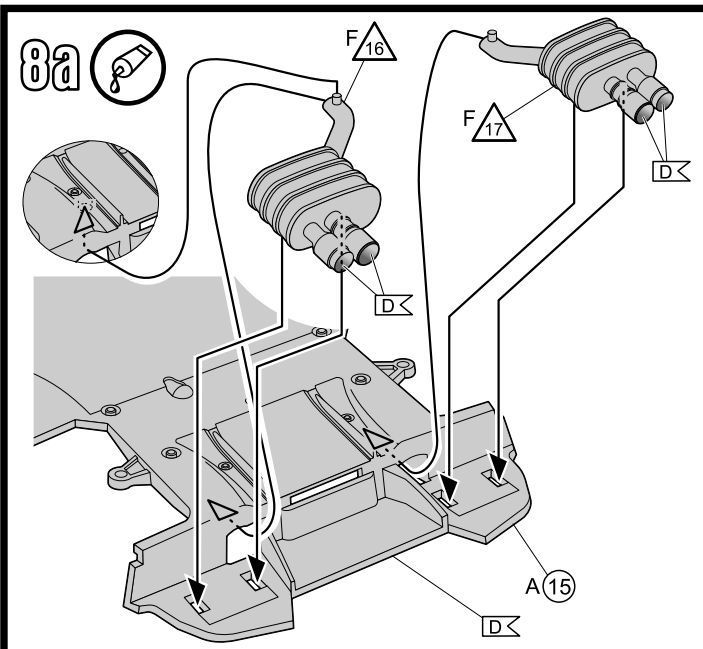
O

20 %

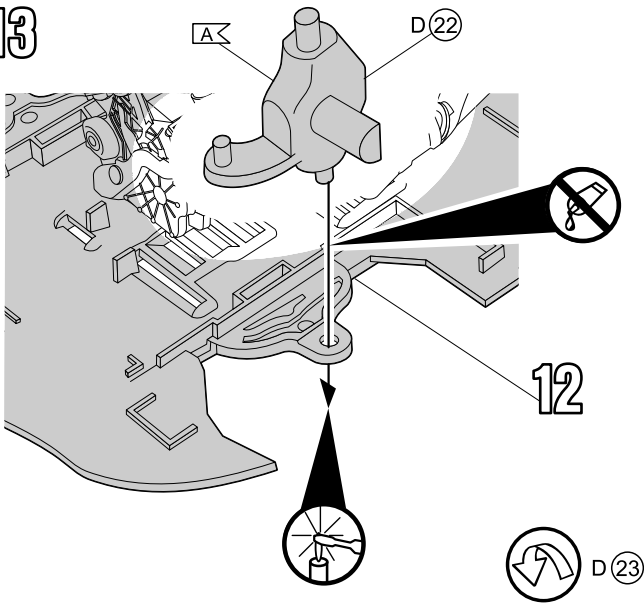
panzergrau, matt 78
tank grey, matt
gris blindé, mat
panssergrijs, mat
plomizo, mate
cinzento militar, fosco
color carro armato, opaco
pansargrá, matt
panssarinharmaa, himmeä
kampvogngrå, mat
panssergrå, matt
серый танк, матовый
szary czolg., matowy
γκρι ταנקς, ματ
panzer grisi, mat
pancéřové šedá, matná
páncélszürke, matt
okloпно siva, mat



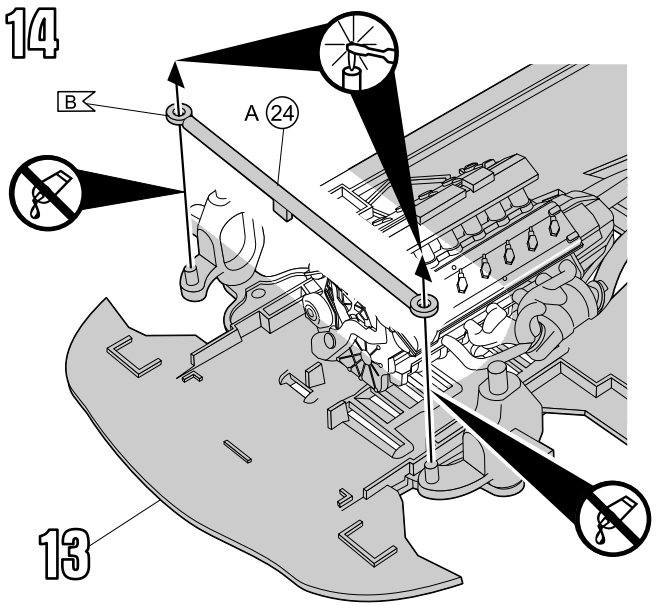




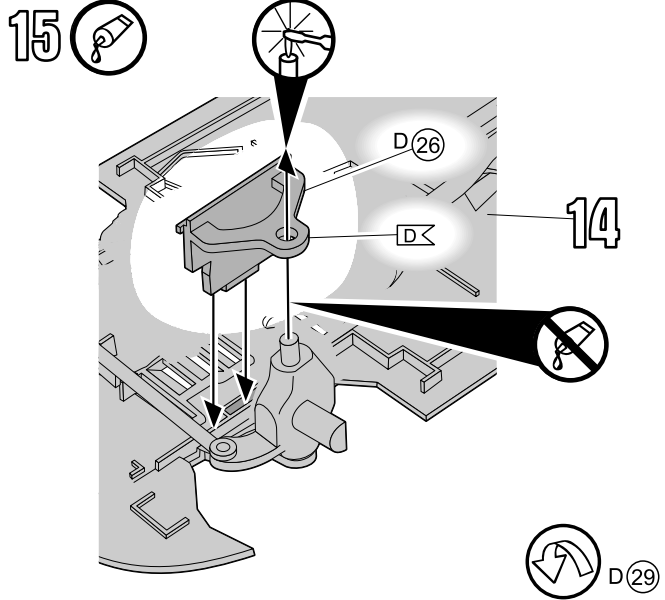
13



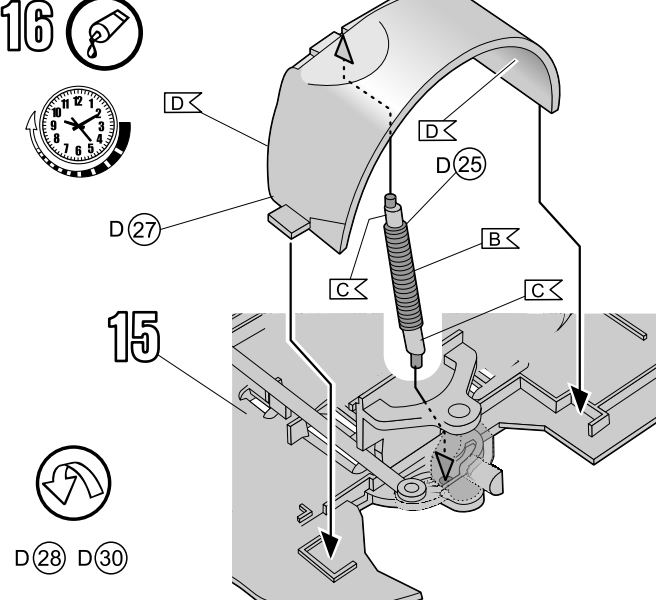
14



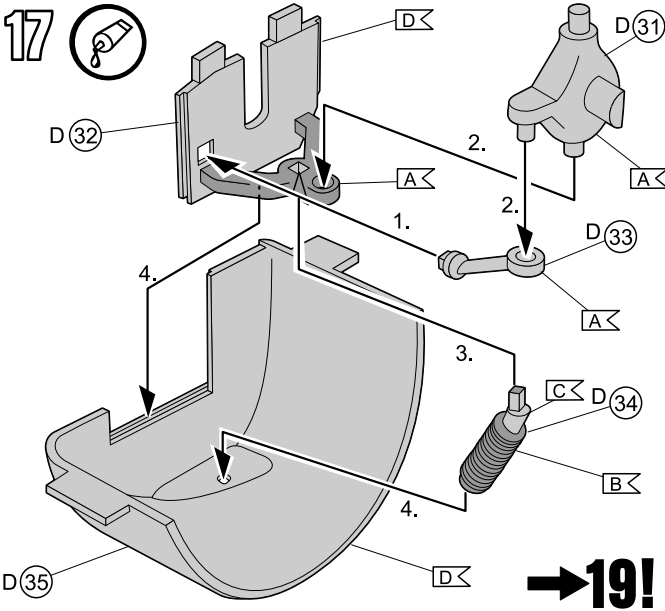
15



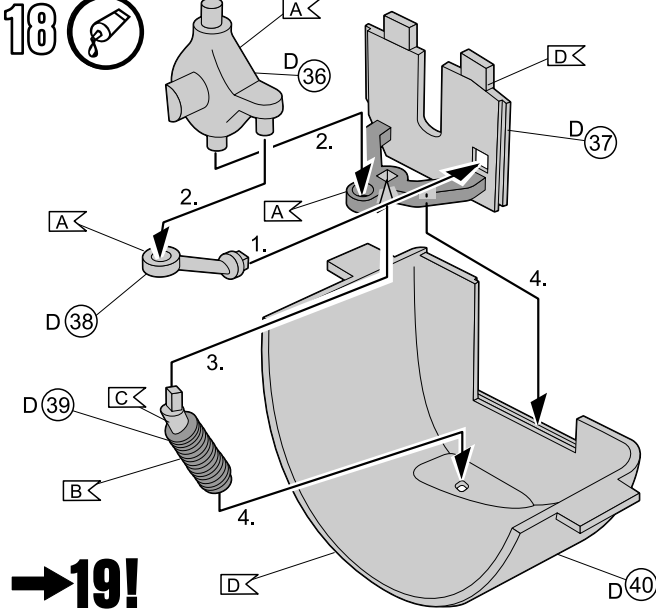
16



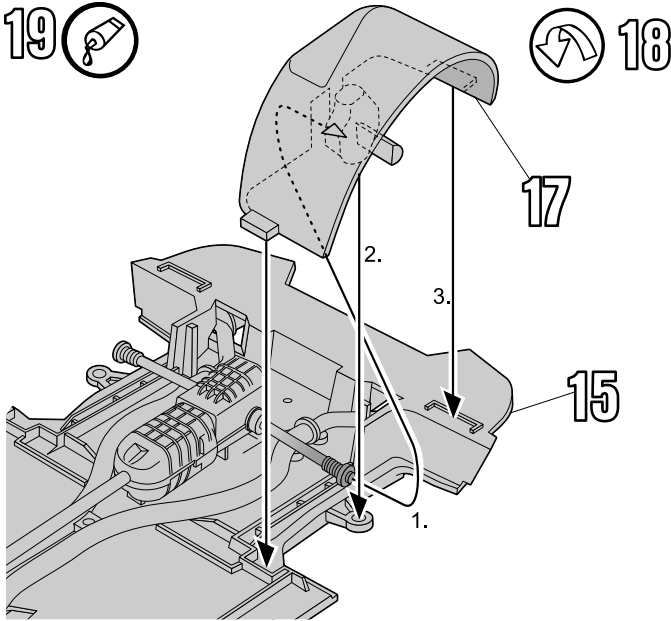
17



18

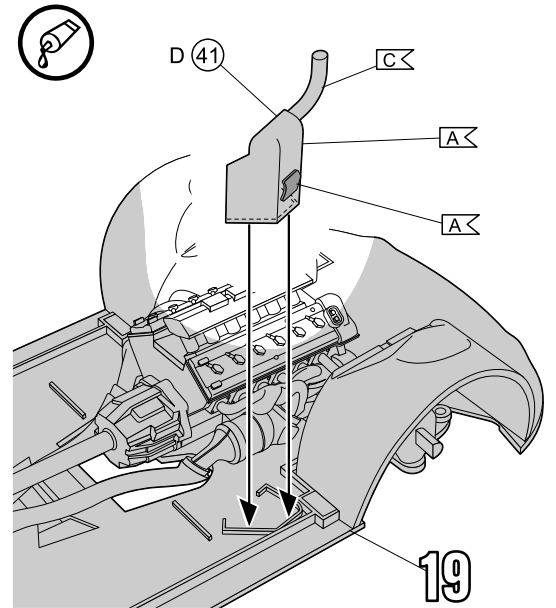


19 

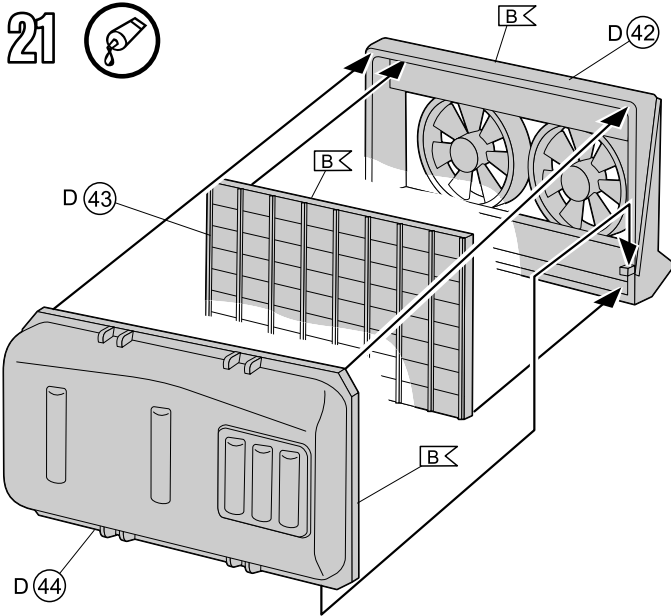


 18

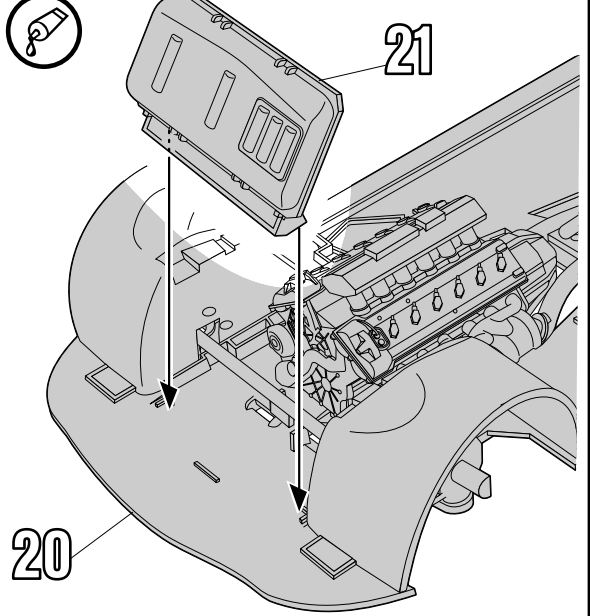
20 



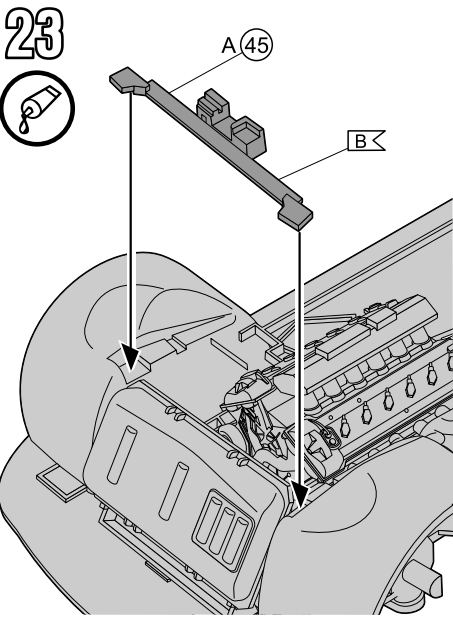
21 



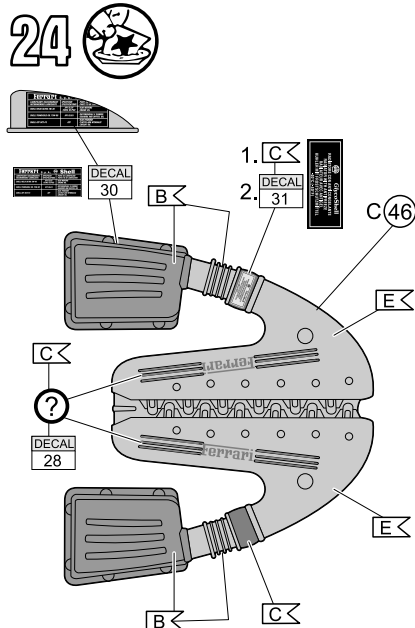
22 



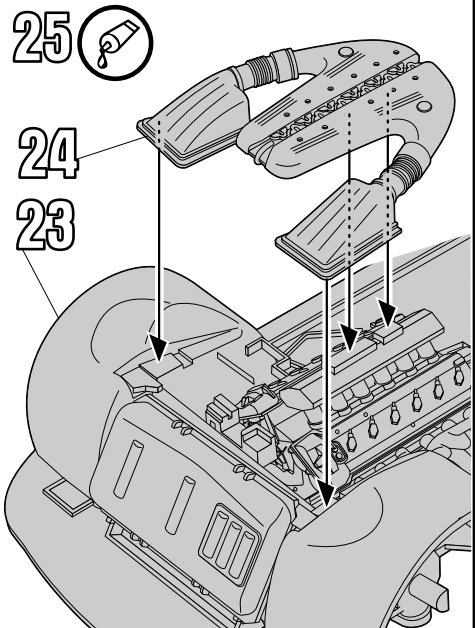
23 

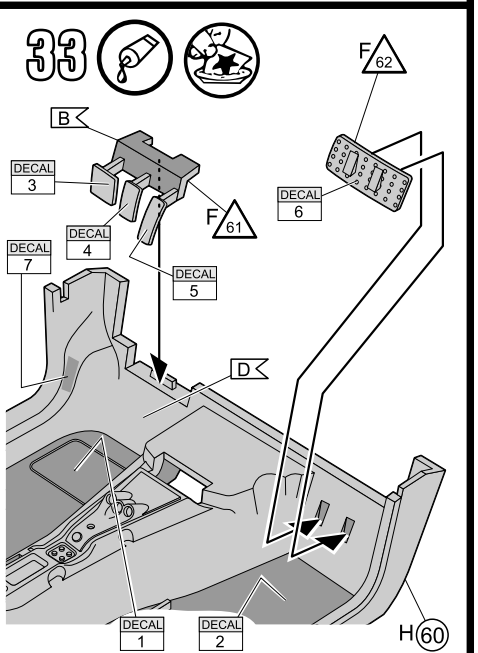
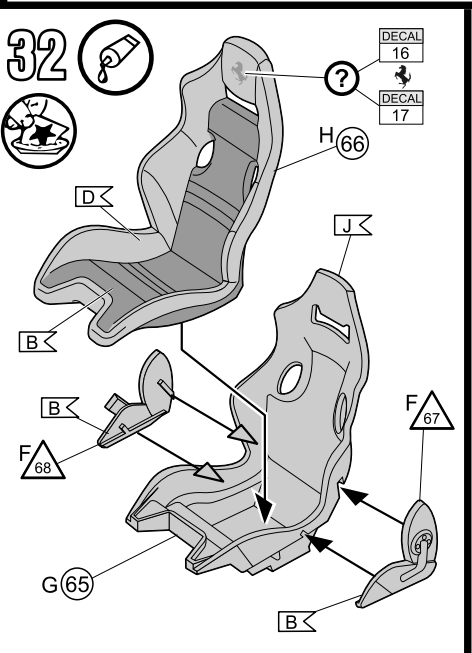
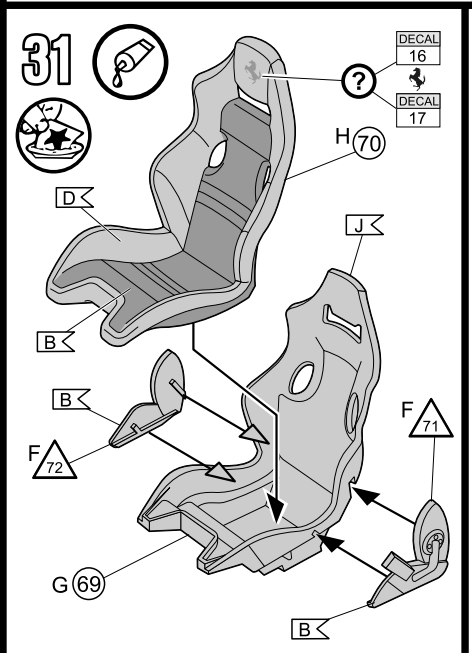
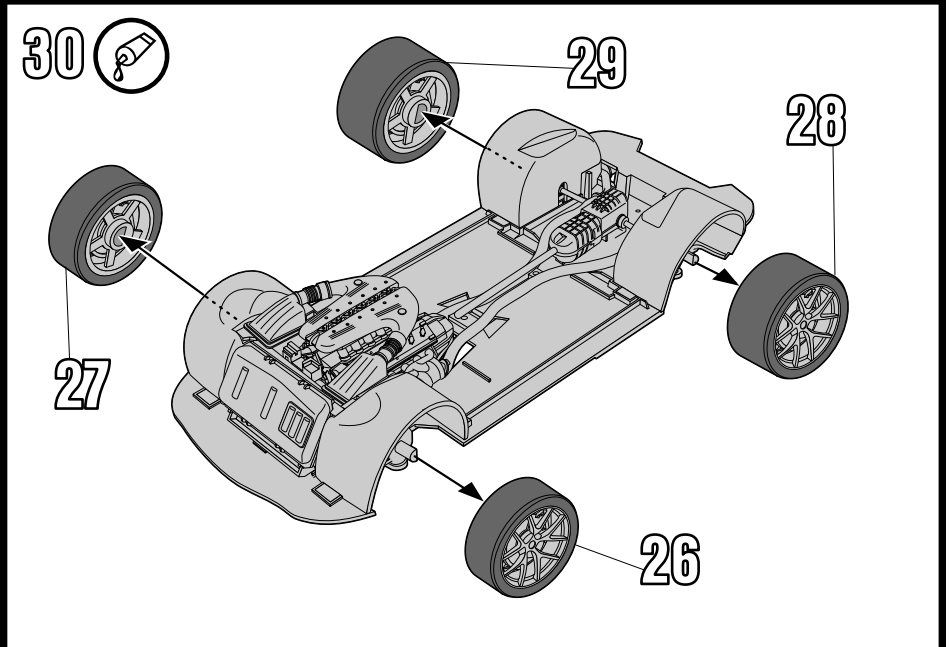
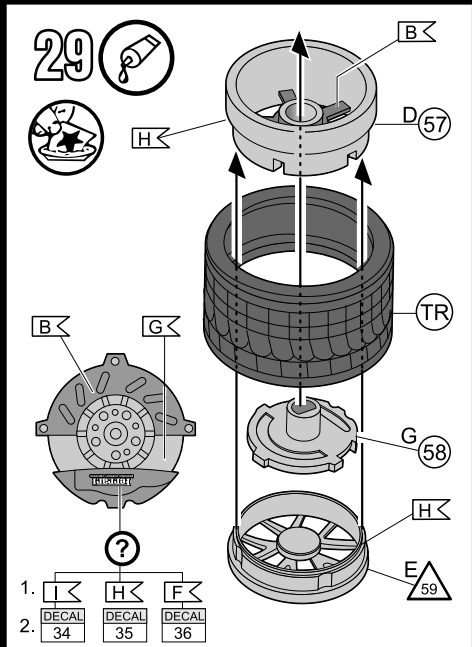
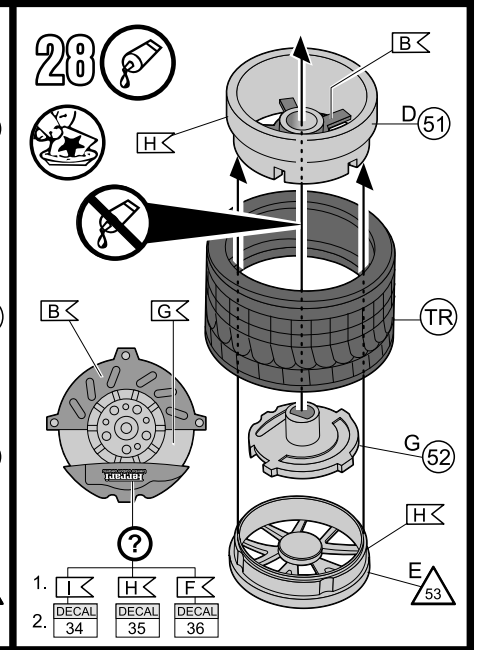
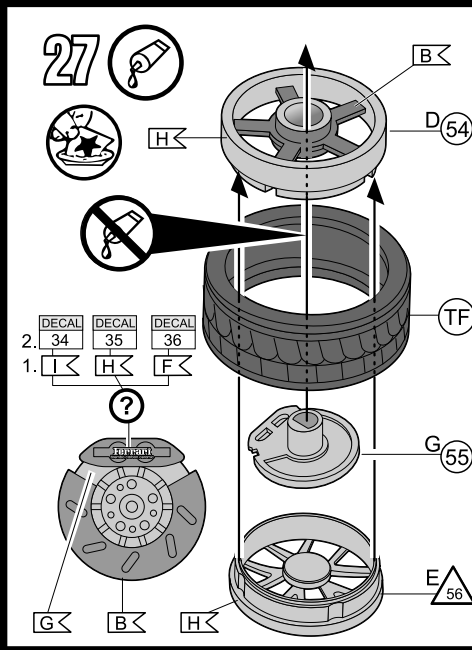
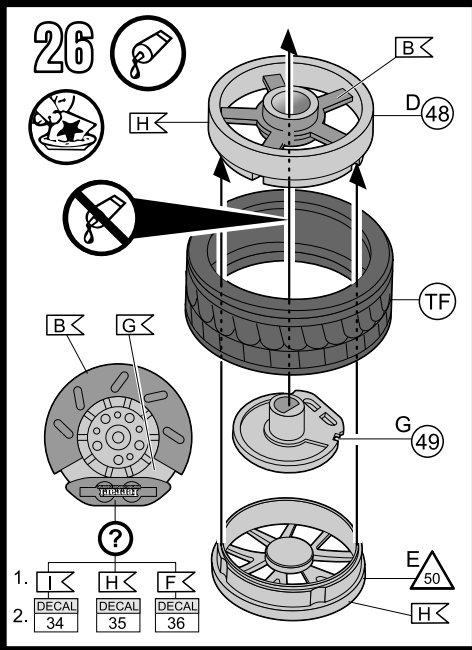


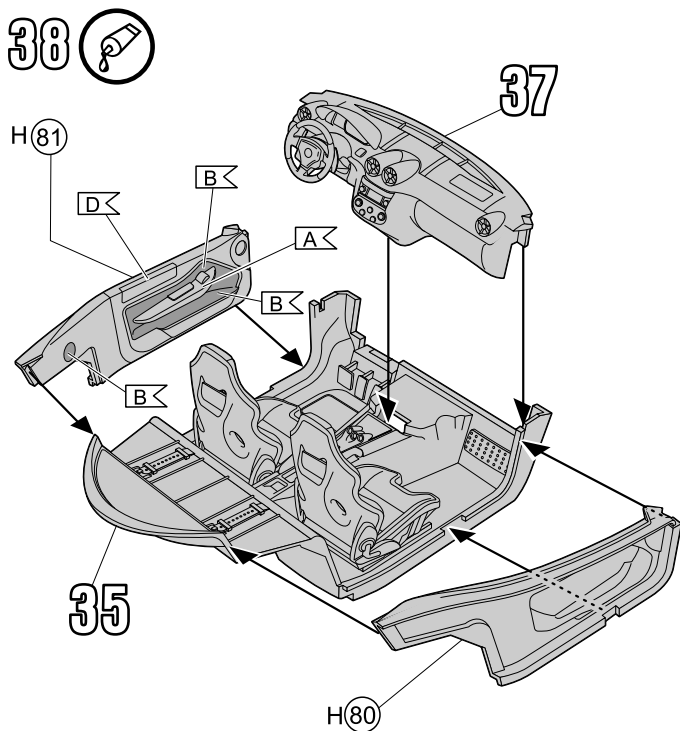
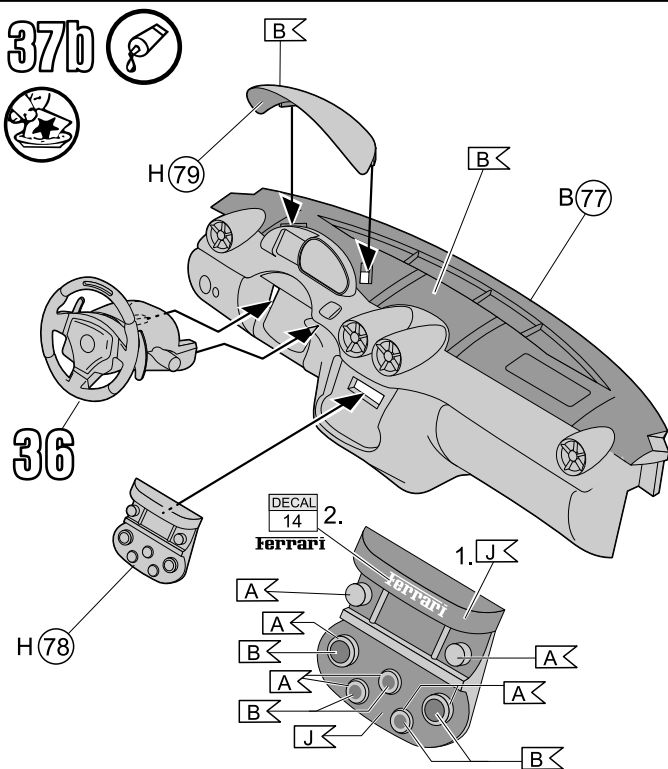
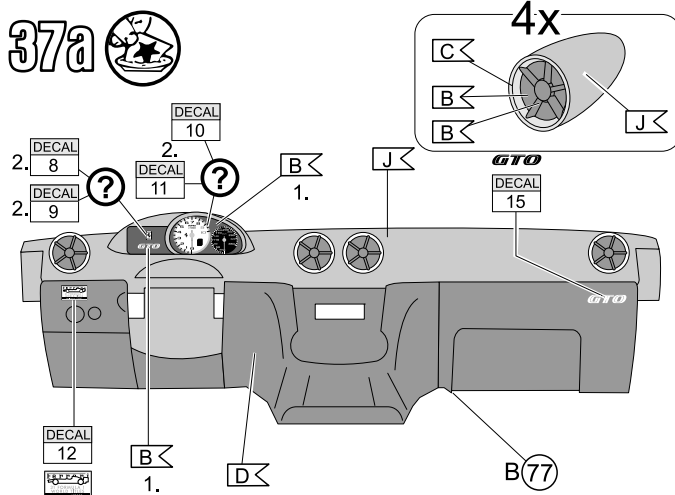
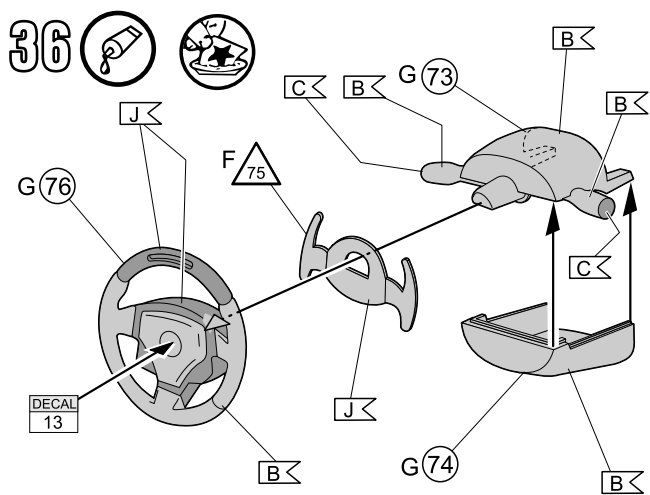
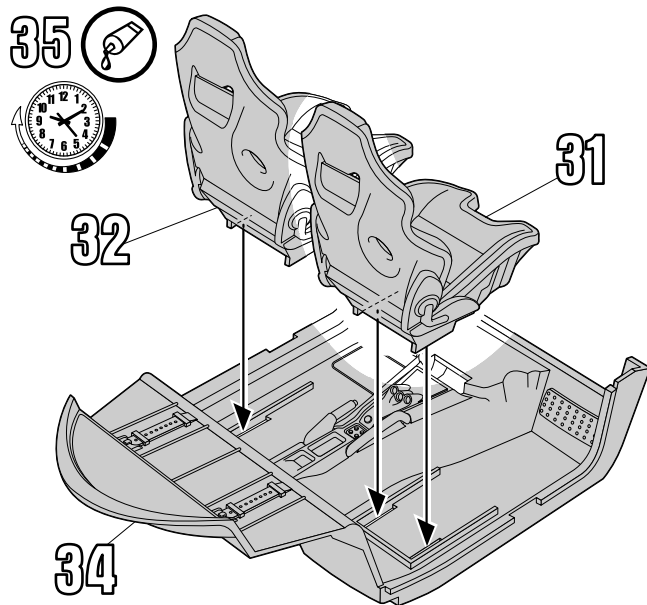
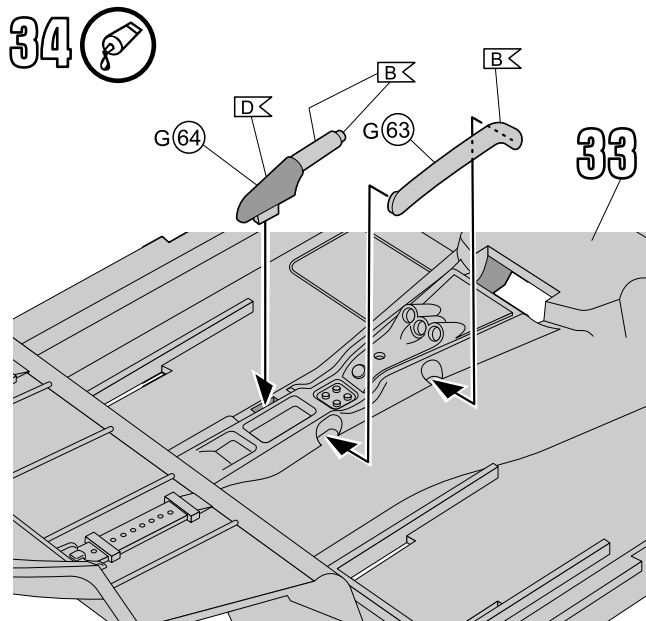
24 

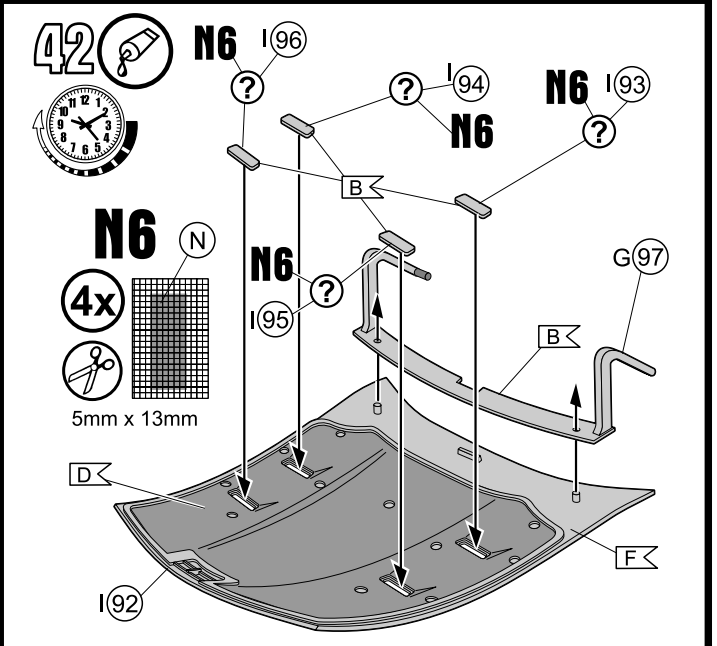
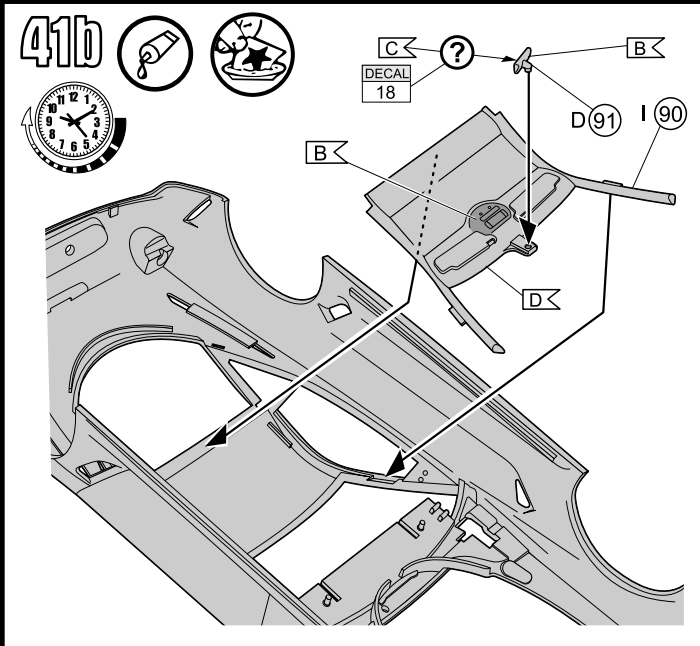
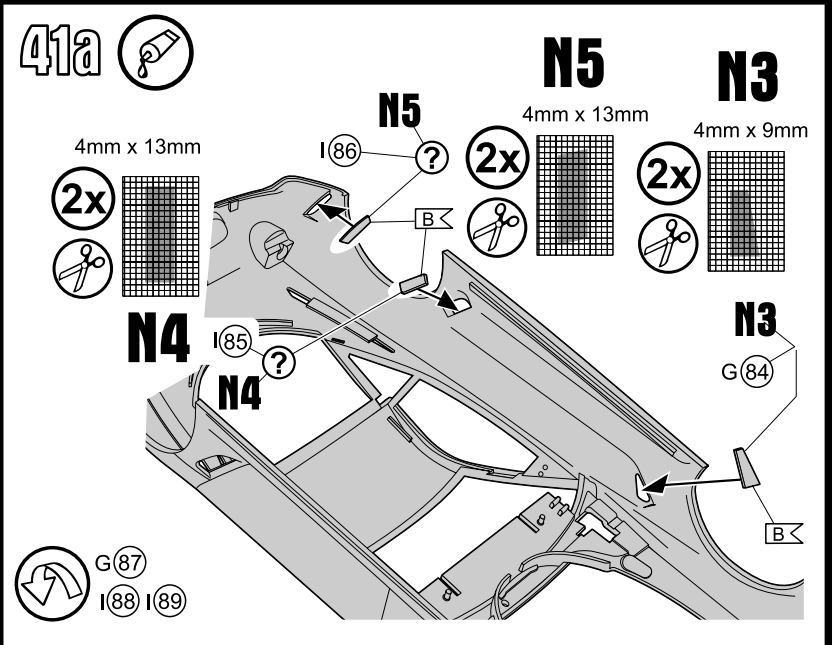
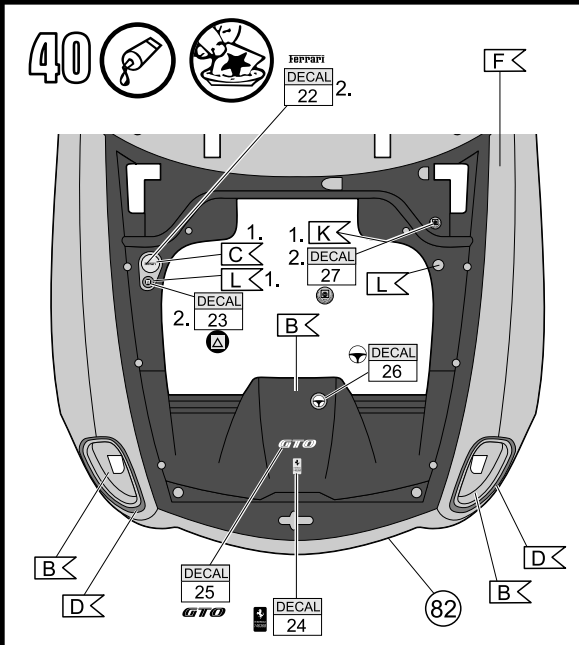
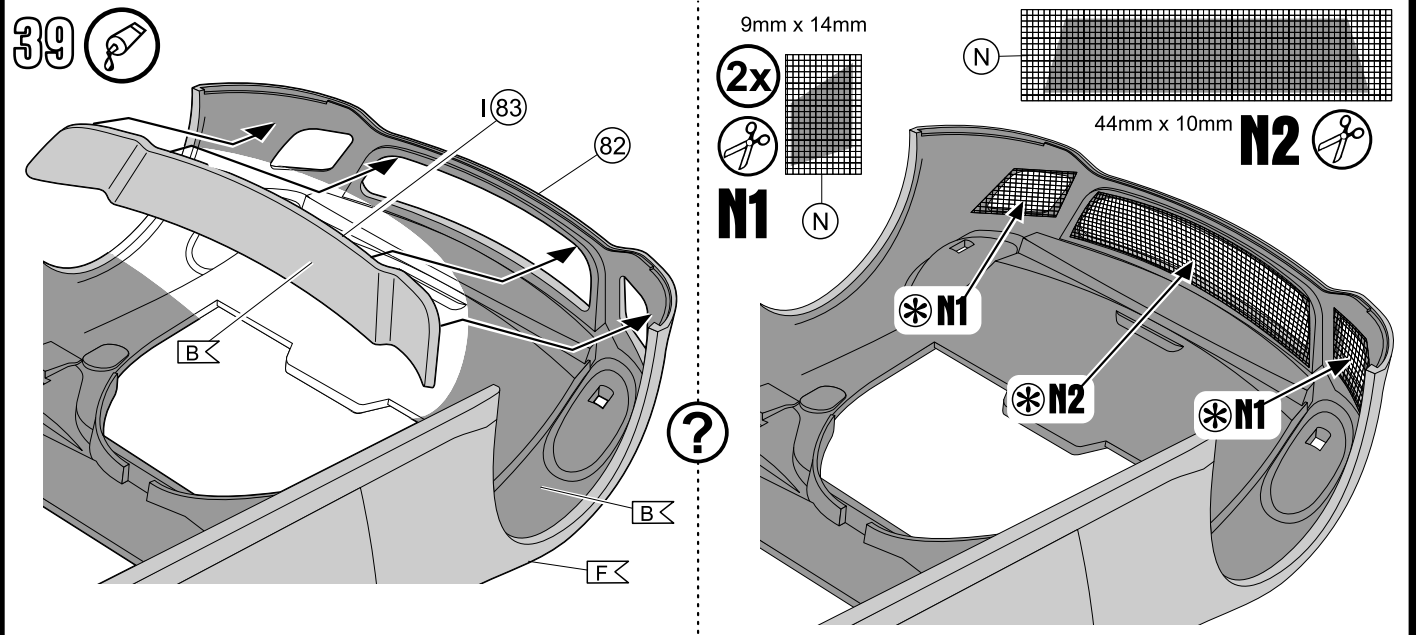


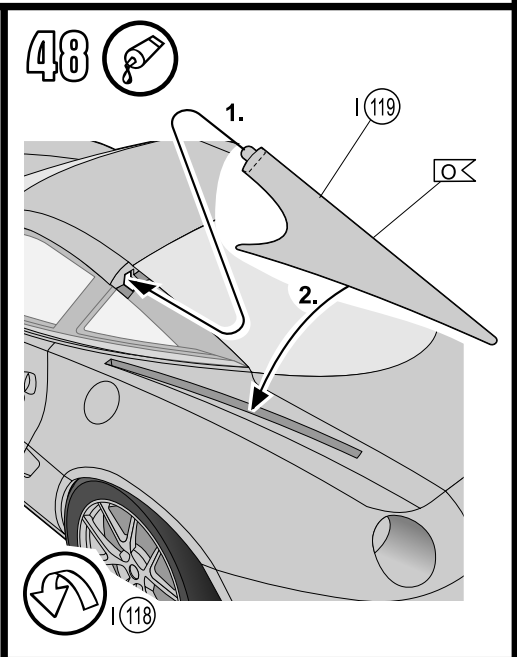
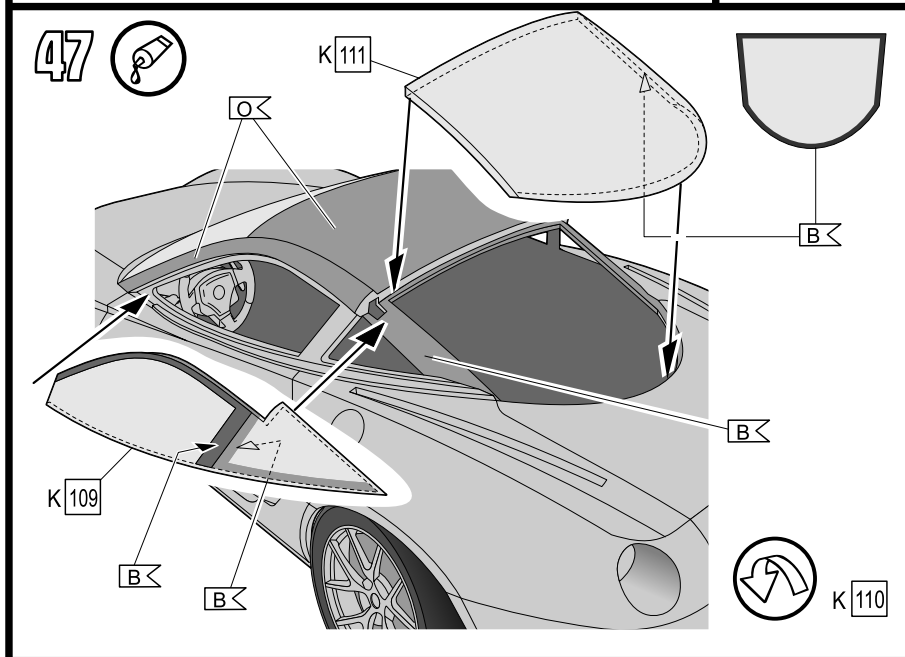
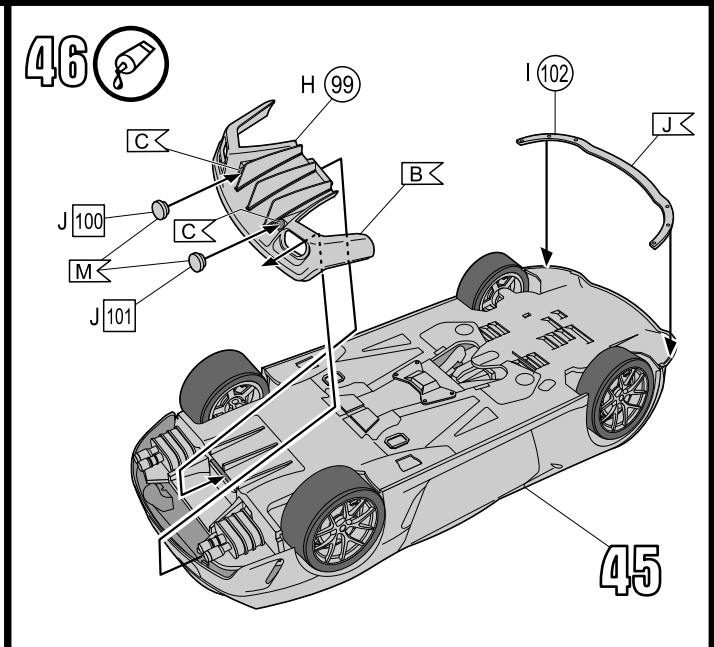
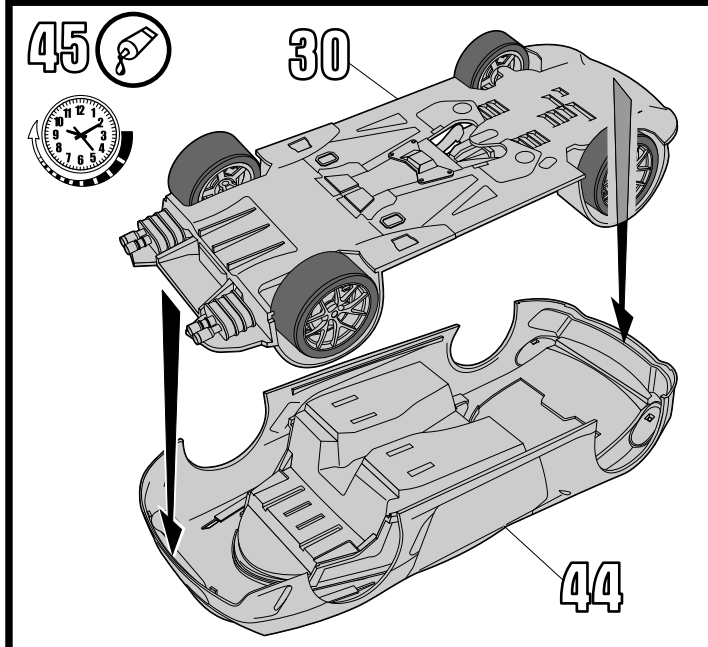
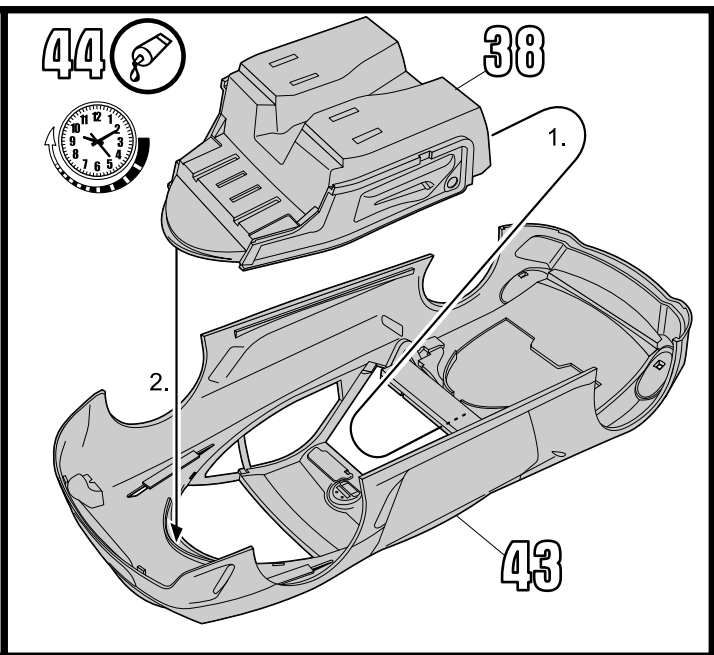
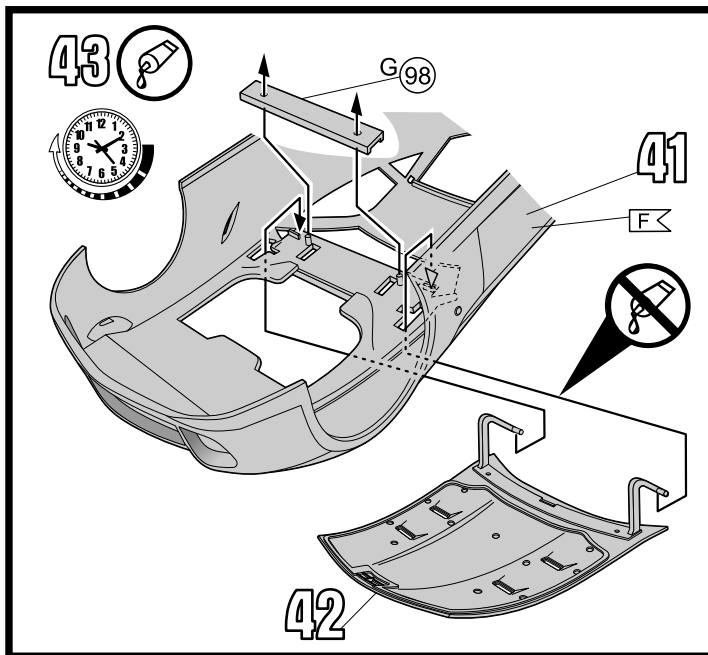
25 

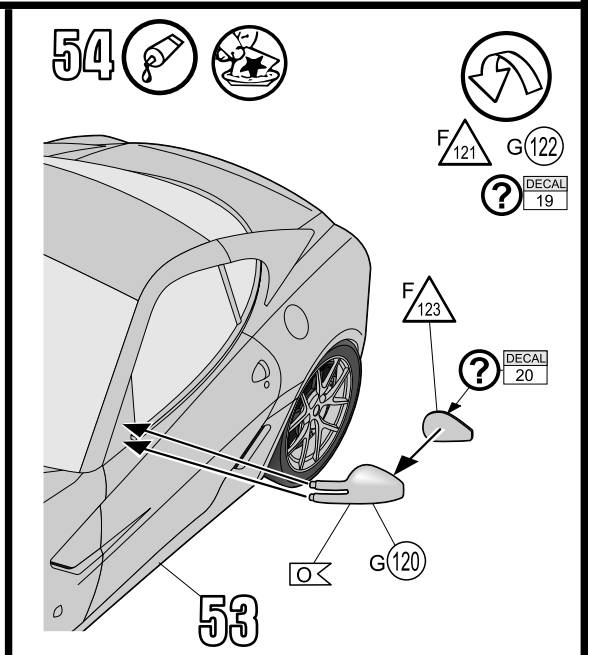
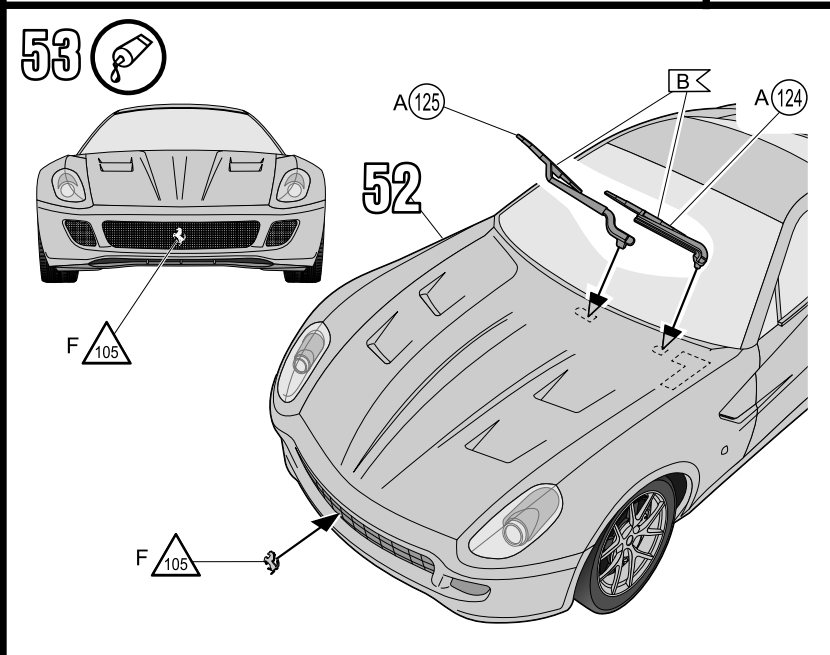
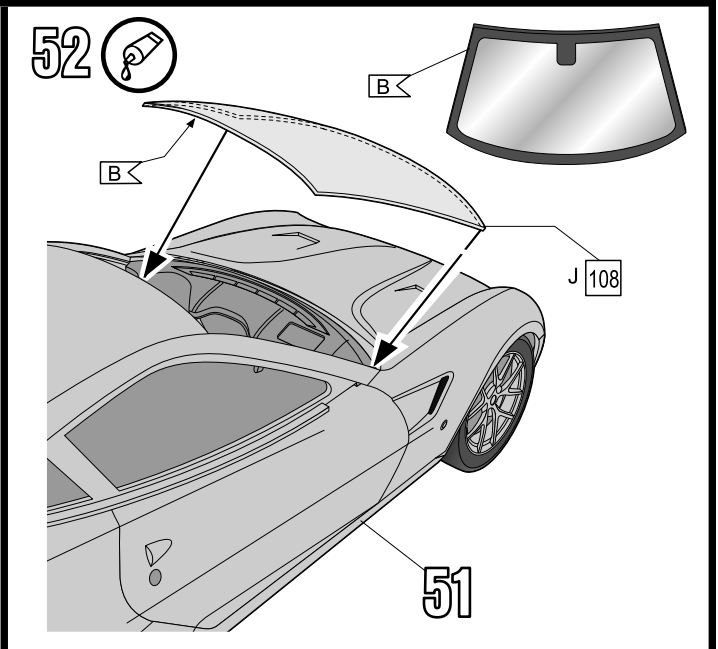
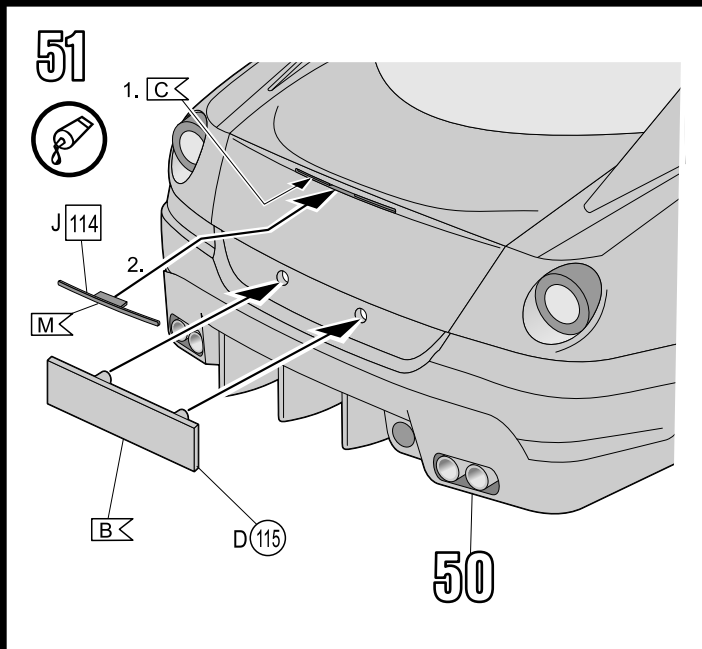
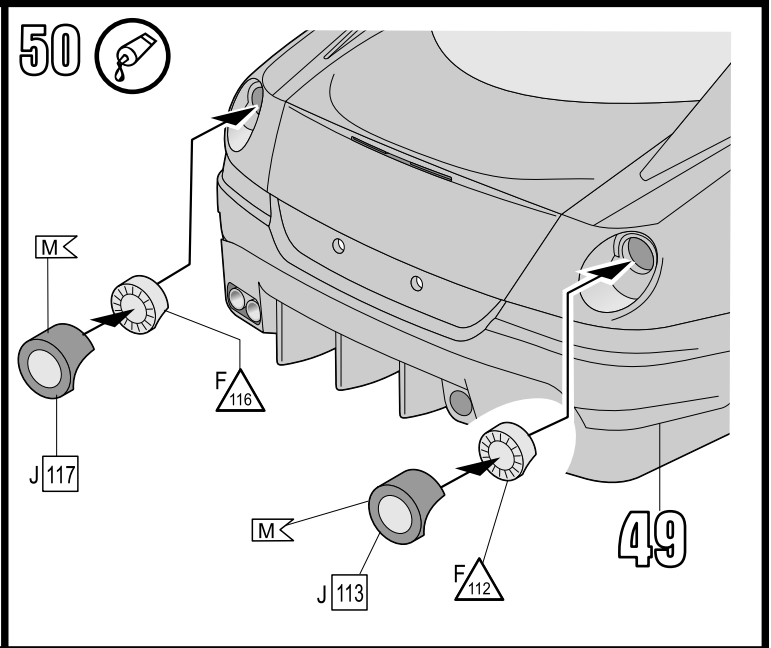
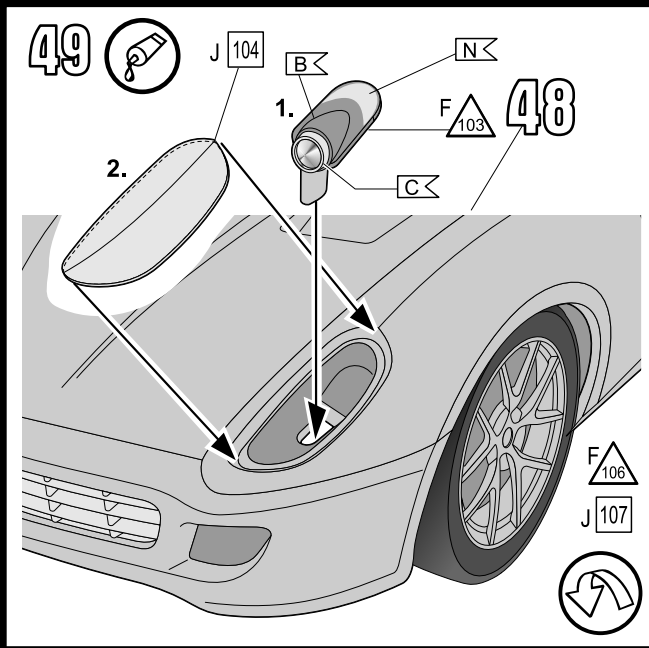




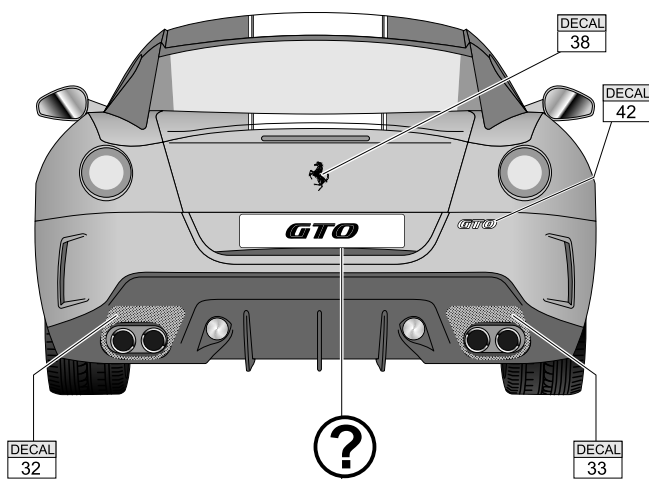
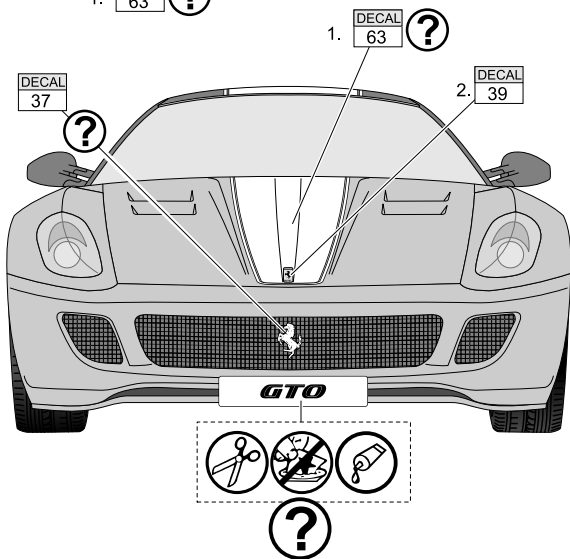
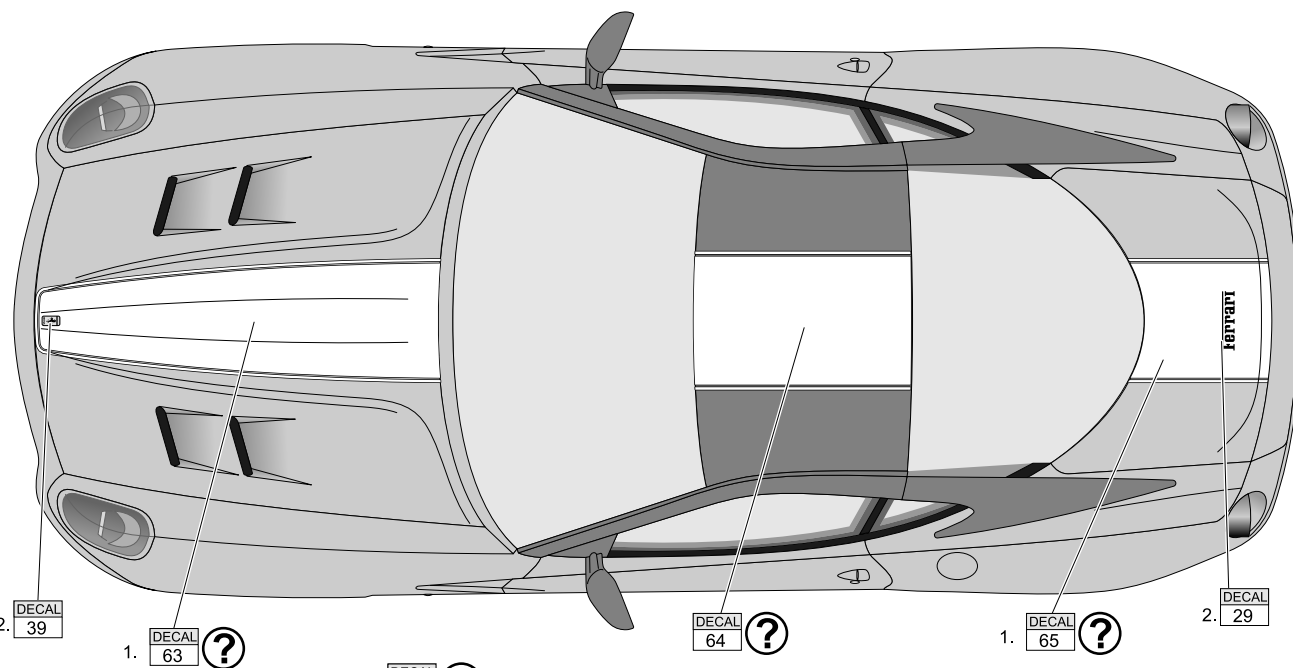
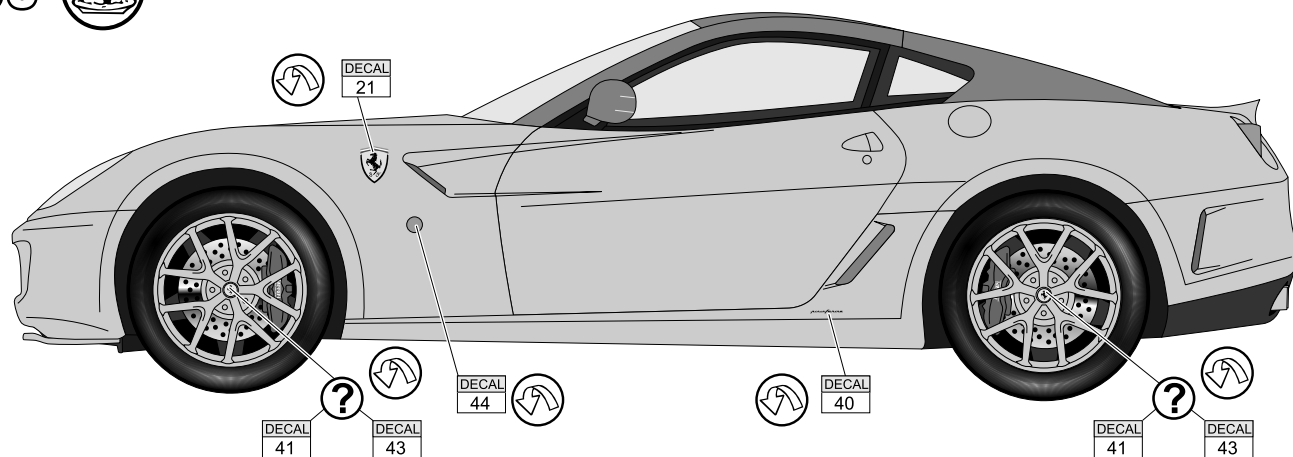








55 



DECAL 47	DECAL 49	DECAL 51	DECAL 53	DECAL 55	DECAL 57	DECAL 59	DECAL 45	DECAL 61
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

DECAL 48	DECAL 50	DECAL 52	DECAL 54	DECAL 56	DECAL 58	DECAL 60	DECAL 46	DECAL 62
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.